范本 -1-1 - 实益拥有人声明 (个人投资公司)

Private Bank



TEMPLATE - 1-1 - BENEFICIAL OWNERSHIP DECLARATION (PIC)

The issued shares of the above Company ("the Company") are:

以上公司("该公司")的已发行股本为:

Company Registration No. 公司注册号: ____

□ Registered 已登记 □ Bearer Shares 不记名股份

Please check one of the boxes below 请勾选以下一个空格:

☐ The information relating to the ultimate individual beneficial owner(s) (IBO) of the Company is found in the document attached to this declaration.

有关公司的最终个人实益拥有人(等)(IBO)的信息可以在夹附于此声明的文件中找到。

(Please attach the relevant document e.g. a copy of the Company's Register of Shareholding Interest (direct/indirect), if that document contains information relating to interests held by IBO, including the ultimate IBO).

(请夹附该 相关文件·例如:公司的持股利益(直接 / 间接)登记册的副本·如该文件包含有关于个人实益拥有人所持有利益的信息·包括最终个人实益拥有人)。

□ I confirm that the table below lists out the holders of all the shares which the Company has authorized and issued, as well as the individual(s) who is/are the ultimate IBO of the Company:

本人确认下表列明所有公司已授权及发行之股票的持有者,及所有公司最终个人实益拥有人:

Name 姓名	% of shareholding	Name of ultimate IBO, if different from the shareholder (if applicable)
	持股百分比	如和股东姓名不同,最终个人实益拥有人的姓名(如适用)

Private Bank



I undertake to inform you of any change in the above information on the beneficial ownership of the Company. 本人承诺若以上实益拥有权的信息有任何更改,本人将会通知贵行。

Yours faithfully	此致
Signature 签署:	Signed by the Authorized Representative of the Company for and on behalf of the Company 由公司授权代表作为或代表公司签署
Name 姓名:	
Position 职位: _	

Notes 注:

1. This form is to be completed in the case where CPB is requested to open an account for a Personal Investment Company (or PIC). For booking centers where local regulations require the Beneficial Owner(s) to give declaration/undertaking, please complete Template-1-2. In the event the Entity opening the account is an incorporated Entity such as an Operating Company, or a Partnership or an unincorporated Association, please refer to the Declarations at Template 2 and 3, respectively.

若花旗私人银行被要求开立个人投资公司账户,则需填写此表格。若当地规例要求实益拥有人(等)作 出声明 / 承诺,请填写范本 1-2。若开立账户的实体为法人实体(例如营运公司或合伙或非法人团体),请分别 参照范本2 及 3 内的声明。

2. Where the Beneficial Owner of a PIC is a Trust, please complete the Trustee Declaration at Template 4 instead. 如个人投资公司的实益拥有人为一信托,请填写范本4 内的受托人声明。

Note: In case of discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall apply and prevail.

注意:中文译本仅供参考,如有差异,须以英文原文为准。